

四川打花鼓和賣唱的

打花鼓只能在門外，另外有一種是在門內的，那就是賣唱的了。

賣唱的男女，多數是一男一女，大多數都是兩女一人，當然，賣唱的女人，同打花鼓的一樣，都是漂亮的年輕大姑娘，他們所用的樂器，除了男人使用月琴外，兩個太姑娘中，一個一直直徑的兩公分的一碰鈴^{（一）}，另一個則用平劇中的「卦客板」^{（二）}。如果只有一個女人，那麼，「卦客板」也就取銷了。

除了這種樂器外，在客人的要求下，有時會表演「敲鼓子」，所謂敲鼓子，就是不使用任何正式的樂器，只由主唱的大姑娘，用一根筷子，敲打普通裝菜用的小磁盤來伴奏，聲音清脆悅耳，快起來的時候，如疾風暴雨，萬馬奔騰。

多，雖然刀
來却很尖銳
每次丟出去
，如果不早經過長
可還會把手給弄
當然，刀子是不
子的時候，伴奏的
上了。

至於花鼓的歌詞，
普通都是前面兩句，每
句八個字，後面一句，
除去襯字，是七個字，
例如：「花鼓咚咚，
刀兒明晃晃，各位呀，
聽聽蹄蹄的！」……「正因
為歌詞有這麼二個格式
，所以在唱法上，變法
很少，再來的人，聽了
幾遍後，照舊歌詞，也
一定會唱得維妙維肖的。

格言

大丈夫立志定向，當做一件事人所不能做的事。

一，少年人宜使苦，苦則志定。

二，匹夫二立志，便可參天地。

三，不避難，亦不從易。

四，天下無難事，只怕不立去。

新樂實業公司
置業、投資、燕梳
日夜廿四小時電話六八二、六壹〇四
抵買入息屋
月可收租五百元，五十尺地段，士德士
房，只要現金五萬餘元。
黃炳森

金源利興
LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Encounter 4. B. C.
Phone MU 5-9743

新辦到
大金錢龜

女 號
N COMPANY LIMITED
St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-1025 & 681-2738

本號經理
豐官
特別相
返香港
回三個
遊覽

且。官旅行業務，歷史悠久，輕
移民機票由港來加，價錢
遊覽，可逗留日本台灣，來
機票美幣七百四十元，旅

六組入息五百六
近舊市定街巴士上落方便，有六組收合堅固石基合法入息，有土庫，銜角花園
許球

多睡房在交通線柏文
九組公寓，其中五組有睡房，價九萬九，利息八厘式五，般石子牆，內部佈置一新。
鍾耀華

廿三組有電梯上落
醞釀兩年新柏文，特種設計石子牆，近聯興樓，業主可自住兩睡房，聯樓發房入息萬七千。
許杏欽

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
814 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫運到
台灣大柑
沙田蜜柚
各種水貨
齊備

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656

Agents For Orient & Pacific

地址：片打
離本社面
機票，酒
全程二十
旅程：日
起大

QUON
438
Telep
飛機票
來往加

東加西美國各埠及環遊世界
常備并代理輪船火車客票

洋遠東旅行團

往日期：三月十四日

台灣、香港、曼谷、新嘉坡。

日，價日美金一千一百九十元，包括來回團體
遊覽等。專人領隊，有意遊覽，請來函或駕
車。

東七十五號 電話：六八三、五六五六

太平洋旅行社 林國良 啓

無不喜拯元元，偶遇春水憶鄉園。
 驚蹄車馬窮異域，游山釣月懷鄉園。
 吟揮鉅鶴詩味，暢飲浮杯賸酒痕。
 吟揮鉅鶴詩味，暢飲浮杯賸酒痕。
 客期強上座，天涯老去更何論。

▲ 寄雷魯澤香港東方藝學

雷基磐

留半羊兔興多，其部鑿危近可呵。

十四年新七組柏文

每年淨入息約七千元，近百老滙街，其中一組有兩睡房，全部租客，自供電暖氣。

計球

雙喜大飽 每碟五毛

忠 按裝 窗門 學校喬遷新址
DRIVING SCHOOL
電話 Phone: 684-304-
聘請汽車大著成
聘請助教又因
遷於喜市定街
話六八四·三〇
請各界僑胞注意
林伯鏡

利達烟草有限公司
Trading Co. Ltd.
Keefe Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙
藤糖發行
大小光顧
一律歡迎

物外雅容圖更傳，胸中蘊藉象包羅。
出雲野鶴眞瀟灑，暇向春山釣釣蓑。
(袁子從章)

▲ 中加友誼會好友雅意

悲維
建豬年令， 萬象更新。
送劉才子， 文字有靈。
紫燕含泥， 喜報平安之竹。
黃鸝穿柳， 宏開高貴之花。
詠紅桃千獻瑞，歌絲綠以呈祥。
江北江南， 猶懷舊雨。
春雲春樹， 遙憶故人。
聯捷之敬上

▲ 敬呈黃兆良老友記

屠龍又殄虎， 資鶴貫成禽。
世人利口福， 我輩登樓吟。

雙喜樓餐館

ELEGANT PARLOUR RESTUARANT

442 Main St., Phone 683-9074
Vancouver 4, B. C. Canada

蟹上蒸鮑翅 清皮蝦餃
梅子排骨飯 排骨四毛五
波旦滑牛飯 北菇臘腸飯
每盅飯九毛

家鄉咸肉粽 蓮蓉炸軟書
雞油馬拉糕 三星雞飽仔
鮮蝦咸水角 牛腩馬蹄糕
蜂巢燒賣 靚青豆牛肉燒賣
酥皮且干連春卷 蠔油叉燒飽

每條三毛五

專接辦喜慶筵席

營業時間：由上午十時至下午十時止

每逢星期四休息壹天

電話：683-5336

李耀林啓

華福印刷廠
MUSTANG PRINTING
761 E. HASTINGS
Tel. 253-9343

承印
中文
日文
交件

免費接
東喜士定
電話二五

估價 76-8042
業用 交用 英文 文件 急速 送件
九三三 七六一號

國際汽車寫
INTERNATIONAL
地址 386 E. Hastings
本校訓練僑胞
積茲以擴充以
華區改建是以
東三八六號
四四照常服
校址

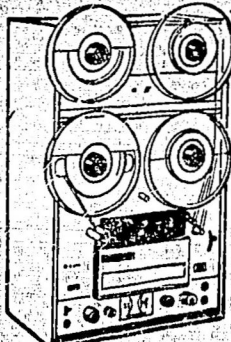
中 醫 楊 恩 葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院香堂醫師
統理男婦兒科
擅醫心腎頑病
雲梯哥林比亞街 433½
電話 685-6806

C. 100
香港建築

LUCK SOUND
639 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C.
電話：二五四・三九一三

香港樂聲錄音
唱帶公司

入綫路汽車及家庭式唱機，唱帶目錄印簿，函詢即奉



李偉運輸公司

運送兼辦理香港移民出入口行，
具什物搬運，有大磅房代客存貯，
電話：(634)2141 晚電話：254-3065

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一-〇三三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

no no chop suey

周名紹
會計辦事處
(即億兆信託公司內)

Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street.
Vancouver 4, B. C.
683-5768

BEN QUAN
 藝工
 土庫裝修，商業門面。
 各類美術廣告招牌，價錢
 有九十個坐位，每年生
 合家庭經營，舖位大約
 二樓可作住家，連貨約
 萬元，壹半現款可成交
 Block Bros. Rly., 陳
 電話：公司 3278141，住

榮亞 電話 八七三·三五五 六五四八二	搬屋運貨 車行李	尺面積， 取價十 九萬元， 攪齊備，	小租 872-1105
--	----------------------------	--	------------------------

HONG KONG CONSTRUCTION & RENOVATIONS CO.

2431 E. 12 Ave., Vancouver,
電話 255-2262, 254-2984, G.F.

光顧特價優待

做木價錢公道

建築裝修油漆

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.,
89 - E. Pender St.
Vancouver 4; B.C.
Phone 682-2244

新到

西河紅棗
四川榨菜
壹級津絲
海味鹹魚
瓜菜種子
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏

中國瓷器
男女拖鞋
草織提袋
雕刻木器
籐竹用具

種

[illegible]

各處通知
諸君知悉
本廠所製
之各種鋼
刀、鐵
錐、夾
具、等件
均係由美
國著名工
業家所製
成。其質
料堅固，
經久耐用。
且價廉，
誠為商界
及家庭所
必需。現
已運到，
歡迎參觀。

ORDER
FROM GERMANY

另有德國市必嘜
中國樣菜刀全鋼
鋒利此乃藥刀兩

J. A. HENCKELS
MADE
IN GERMANY

又辦到美國
的斯嘜中國
樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

（西邊牛個街口）

一律歡迎